



Quick Start Guide

V1.0

GENI^{LRF} | Thermal Imaging
Scope

GL35R/GH5OR

EN/ES/FR

EN

Please read this manual before using the product, and keep the guide for future reference.

For detailed information about the device, please download the complete user manual from the official website (www.infirayoutdoor.com).

ES

Lea este manual antes de usar el producto y conserve la guía para referencia futura.

Para obtener información detallada sobre el dispositivo, descargue el manual de usuario completo del sitio web oficial (www.infirayoutdoor.com).

FR

Veillez consulter ce guide avant d'utiliser le produit et gardez-le pour vous y référer ultérieurement.

Pour plus d'informations sur l'appareil, veuillez télécharger le manuel d'utilisation complet sur le site officiel (www.infirayoutdoor.com).

Geni LRF

Quick Start Guide



EN

Thermal Imaging Scope

1-19

ES

Visor de Imágenes Térmicas

21-38

FR

Lunette d'imagerie thermique

41-57



CE



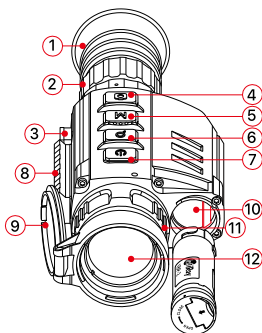
RoHS

Package Contents




- Thermal Imaging Riflescopes
- IRM-030-205-Q1 picatinny mount
- Power adapter
- Data cable
- portable bag
- Lens cloth
- A L-shaped wrench
- M5 screw x 4pcs
- Heated target for zeroing x 5pcs



Components and Controls

- 1.Eyeshade
- 2.Eyepiece adjustment ring
- 3.Lens cover
- 4.Down button / Photography button
- 5.Menu / M button
- 6.Up button / Zoom button
- 7.Power button
- 8.Type C port
- 9.Lens cap
- 10.Lens focus ring/knob
- 11.Laser rangefinder
- 12.Objective lens



Description of Controls

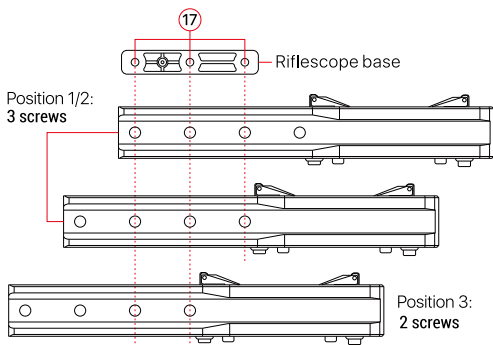
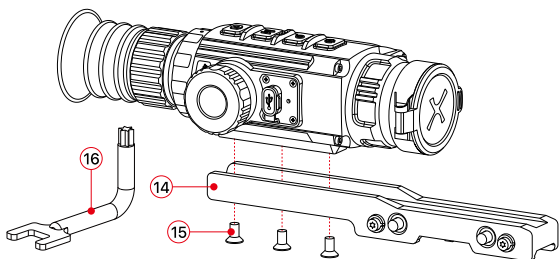
Button	Current Status	Short Press	Long Press
Power button 	Device is off	--	Power on the device
	Device is on	Standby the device	Power off
	Standby mode	Wake up the device	--
	Main menu	Exit to home screen	Power off
	Defective pixel calibration	Add / Delete defective pixel	Power off
Up / Zoom Button 	Home screen	Digital Zoom	Enter the rangefinder mode
	Single rangefinder Mode	Distance measurement	Switch rangefinder mode
	Main menu / Quick menu	Navigation upwards	--
Menu Button M	Home screen	Enter quick menu	Enter main menu
	Quick menu	Switch and confirm parameters	Exit to the upper interface
	Main menu	Enter the submenu / Confirm selection	
	Defective pixel calibration	Confirm selection / Save position	
Down / Camera Button 	Home screen	Take a Photograph	Start video recording
	Main menu / Quick menu	Navigation downwards	--

Button	Current Status	Short Press	Long Press
	Video recording	Take a Photograph	Stop and save video
Q + 	Home screen	Calibrate the detector	Background correction
	Zeroing interface	--	Freeze the image
Q + M	Home screen	Turn the PIP function on/off	--
Q + M + 	Home screen	--	Turn reticle function on/off

Description of Controls

Installation of Rifle Mount

- Before using the Geni LRF Series, you need to install the Rifle Mount (14) on the bottom of your riflescope.
- The mounting holes (17) in the base of the riflescope enable the Mount (14) to be installed in one of the multiple positions.
- The choice of the mounting position helps the user to ensure the correct eye relief distance depend on the rifle type.
- Fix the Rifle Mount (14) to the base of the riflescope with a L-shaped wrench (16) and M5 screws (15) supplied in the package.
- Install the riflescope on your hunting weapon and make sure that the chosen position is suitable for you.
- Remove the riflescope from your weapon.
- Unscrew the screws one by one, apply some thread sealant onto the thread of screws and tighten them fully (do not overtighten). Let the sealant dry for a while.
- While the sealant is dry, the riflescope is ready to be installed on your weapon and to be zeroed.
- After first installation of the riflescope on your weapon. Please follow instructions in the "Zeroing".



| Zeroing

Geni LRF Series feature to use the “Freeze” zeroing method. Zeroing should be done at the operation temperatures by following the order of these steps:

- Mount your Geni LRF on your weapon according to the instructions of Section 9 **Installation of Rifle Mount**.
- When using the Geni LRF for the first time, press **the Up (6) + M (5) + Down (4)** three buttons at the same time for more than 7 seconds to activate the hidden functions about reticle and zeroing functions.
- Set a target at a certain distance.
- Adjust the riflescope according to the instructions of section 9 **Power on and image settings**.
- Select the zeroing profile (refer to “Reticle - Zeroing Profile” in Main Menu).
- Press and hold down the **M (5)** button to enter the Main Menu.
- Briefly press the **Up (6) / Down (4)** button to select the **Zeroing** item. Then press **M (5)** button to enter the submenu.
- Base on the preset target distance to select zeroing distance in the zeroing submenu or add a new distance (refer to Main Menu option **Zeroing - submenu Zeroing Distance - Reset Zeroing Distance**).
- After setting the zeroing distance, select the Zeroing option ($- \frac{1}{1} -$) and briefly press the **M (5)** button to enter Zeroing interface (see the Main Menu Option **Zeroing - submenu Zeroing Distance - submenu Zeroing**). The X and Y coordinates of the reticle are displayed in the upper left corner of the screen.
- Aim and shoot the target.

- Observe the location of impact. Suppose that the red cross hairs in the right picture represents the impact point, but the cross is only as a sign and does not appear on the actual interface.
- If the impact point does not match the aiming point (the center of the reticle), keep the reticle center the aiming point, then press and hold down the **UP (6) + Down (4)** buttons at the same time until a symbol of freeze ❄ appears on the left of the screen, and the image is frozen.
- Move the reticle with the **Up (6) / Down (4)** button until the reticle matches the point of impact.
- Briefly press the **M (5)** button to switch the movement direction between X (the default direction) and Y. The location of cursor ➤ represents the current selected option, and the icon turns into blue.
- Press the **Up (6)** button to move the reticle right or up and the **Down (4)** button to move the reticle left or down. Move one pixel with a short press, and move ten pixels with a long press.
- When moving the reticle, a white dot appears on the screen, representing the original position of the reticle.
- When the reticle moves to the impact point, press and hold the **M (5)** button to save the new position of the reticle and exit to the home screen.

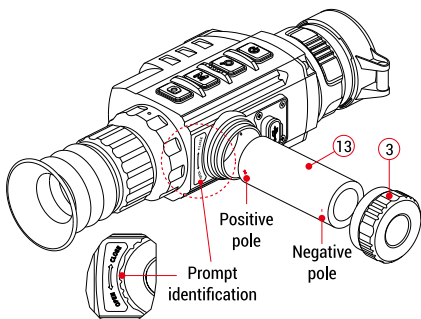


- Repeat aiming and shooting, until the position of the point of impact is consistent with that of the aiming point.

Note:After the zeroing position is set up, you can switch the option through Zeroing Distance in the shortcut menu.


| Battery Installation

- Open the battery cover (3) anticlockwise according to the prompt identification on the device.
- Place one 26650 battery (13) correctly according to the polarity labels in the battery compartment.
- When done, screw tightly the battery cover (3) clockwise.
- Please use batteries provided by formal manufacturers.



| External Power Supply

Note: After the zeroing position is set up, you can switch the option through Zeroing Distance in the shortcut menu.

- Connect the external power supply to the USB port (8) on Geni LRF.
- The riflescope will switch to operation from external power supply, and the battery icon in the status bar will be replaced by the USB icon ().

Technical Specifications

Model	GL35R	GH50R
Detector Specifications		
Type	Vox	
Resolution, pixels	384×288	640×512
Pixel Size, μm	12	
NETD, mk	≤ 35	
Frame Rate, Hz	50	
Optical Specifications		
Objective Lens, mm	F35 /1.0	F50 /1.1
Field of View, degrees	7.5 × 5.7	8.8 × 6.6
Linear Field of View, m at 100m	13 × 10	15 × 12
Magnification, ×	3 ~ 12	
Eye Relief, mm	40	48
Exit Pupil Diameter, mm	5	8
Diopter, D	-4 ~ +4	
Detection Range, m (Target size: 1.7m×0.5m, P(n)=99%)	1818	2597
Display Specifications		
Type	AMOLED	
Resolution, pixels	1024×768	
Power Supply		
Battery Type	26650 × 1	
Max. Operating Time (22 °C), h*	7h	
External Power Supply	5V (Type C)	

Model	GL35R	GH50R
Operational Characteristics		
Wi-Fi / APP	Support (InfiRay Outdoor)	
Photo / Video Recorder	Support	
MIC	Support	
IP Rating	IP67	
Memory Capacity, GB	32	
Operating Temperature, °C	-20 ~ +50	
Weight, g	< 600g	< 700
Dimension, mm	225 × 100 × 62	248 × 100 × 62
Connections and Compatibilities		
Max. Recoil Power on Rifled Weapon (Eo), Joules	6000 g	
Max. Measuring Range, m/y**	1000, ±1	

* The actual operating time depends on the intensity of using Wi-Fi, video recorder.

- Improvements may be made to the design and software of this product to enhance its features without prior notice to the customer.

I Updates and InfiRay Outdoor

Geni LRF series thermal imaging riflescopes support **InfiRay Outdoor** technology, which allows you to transmit the image from the thermal imager to the smartphone or tablet via Wi-Fi in real time mode.

You can find detailed instructions on **InfiRay Outdoor** in the separate brochure at the site www.infirayoutdoor.com.

The design of the riflescope provides the software update option. Updating is possible via the **InfiRay Outdoor** application. Also, it is feasible to download and update software from the official website: www.infirayoutdoor.com.

About InfiRay Outdoor

- You can download and install the InfiRay Outdoor App on the official website (www.infirayoutdoor.com) or the app store. Alternatively, you can scan the QR code below to download it for free.



- When installation completed, open InfiRay Outdoor application.
- If your riflescope is already connected with mobile device, please switch on the mobile data in mobile device. After connection, the update detection is performed automatically with a prompt in the application. Click 'Now' to download the updates or click 'Later' to update later.
- **InfiRay Outdoor** will automatically store the last connected device. So, if the riflescope has not connected with your mobile device, but linked to **InfiRay Outdoor** before, the update prompt will appear if there is an update when turning on **InfiRay Outdoor**. You can download the update first via mobile Wi-Fi and then connect the riflescope with mobile device to finish the update.
- After finishing the update, the device will root.
- Instructions for using InfiRay Outdoor can also be downloaded from the official website.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Environmental influences

Note: Never point the lens of the device directly at intense heat sources such as the sun or laser equipment. The objective lens and eyepiece can function as a burning glass and damage the interior components.

Risk of swallowing

Caution: Do not place this device in the hands of small children. Incorrect handling can cause small parts to come loose which may be swallowed.

Safety instructions for use

- Handle the device with care: rough handling may damage the battery.
- Do not expose the device to fire or high temperatures.
- The battery capacity decreases when operated in a cold ambient temperature. This is not a fault and occurs for technical reasons.
- Always store the device in a dry, well-ventilated space. For prolonged storage, remove the batteries.
- The recommended temperature for using this product is -20° to $+50^{\circ}$. Otherwise, it will affect the service life of the product.
- Do not store the device for long periods at temperatures below 20°C or above 50°C , or this will permanently reduce the capacity of the battery.
- The product shall only be connected to a USB Type C interface.
- If the device has been damaged or the battery is defective, send

the device to our after-sales service for repair.

User information on the disposal of electrical and electronic devices (private households)



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recycle-this.info.

For business customers within the European Union

Please contact your dealer or supplier regarding the disposal of electrical and electronic devices. He will provide you with further information.

Information on disposal in other countries outside of the European Union

This symbol is only applicable in the European Union. Please contact your local authority or dealer if you wish to dispose of this product and ask for a disposal option.

Intended use

The device is intended for displaying heat signatures during nature observation, remote hunting observations and for civil use. This device is not a toy for children.

Use the device only as described in this instruction manual. The

manufacturer and the dealer accept no liability for damages which arise due to non-intended or incorrect use.

Function test

- Before use, please ensure that your device has no visible damage.
- Test to see if the device displays a clear, undisturbed image.
- Check that the settings for the thermal imaging camera are correct.
See the notes in the section Observation mode.

Installing/removing the battery

The Geni LRF series thermal imaging scope need to install one 26650 battery for use. Refer to the section **Battery Installation** for details.

Legal and Regulatory Information

Wireless transmitter module frequency range:

WLAN: 2.412-2.472GHz (For EU)

Wireless transmitter module power < 20dBm (only for EU)



We hereby declares that the radio equipment Geni LTF Series is in compliance with the Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

FCC Statement

FCC ID: 2AYGT-2H-00

Labeling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

EMC: Class A

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC

Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0.00 cm must be maintained between the user's body and the handset, including the antenna.

Laser Statement

Caution statement

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Information for the user

Telescopes and binoculars may pose an eye hazard and thus the user should not direct the beam into an area where such instruments are likely to be used.

Certification label

And it is a Class IM laser product that complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as

described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.



Wavelength: 905 nm typical
Pulse duration: 20 ns
Frequency: 5000 Hz
Standard: EN 60825-1:2014/A11:2021



Contenido del Paquete





- Visor de Rifle de Imágenes Térmicas
- IRM-030-205-Q1 soporte picatinny
- Adaptador de corriente
- Cable de datos
- bolsa portátil
- Tela de la lente
- Una llave en forma de L
- Tornillo M5 x 4 piezas
- Objetivo calentado para poner a cero x 5 piezas

Componentes y Controles

1. Visor
2. Anillo de ajuste del ocular
3. Cubierta de la lente
4. Botón Abajo / Botón Fotografía
5. Botón Menú / M
6. Botón arriba/botón de zoom
7. Botón de encendido
8. Puerto de tipo C
9. Tapa de lente
10. Anillo/perilla de enfoque de la lente
11. Telémetro láser
12. Lente de objetivo

Descripción de Controles

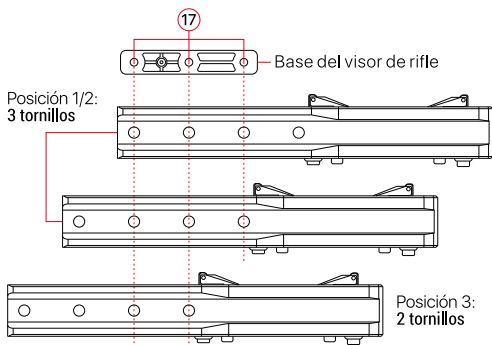
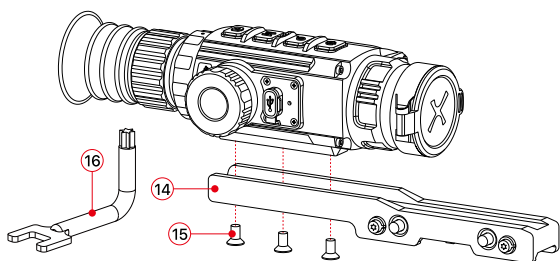
Botón	Estado Actual	Pulsar Brevemente	Mantener Pulsado
Botón de Encendido 	El dispositivo está apagado	--	Encender el dispositivo
	El dispositivo está encendido	Esperar el dispositivo	Apagado
	Modo de espera	Despertar el dispositivo	--
	Menú principal	Salir a la pantalla de inicio	Apagado
	Calibración de píxeles defectuosa	Añadir / Eliminar píxeles defectuosos	Apagado
Botón Arriba / Zoom 	Pantalla de inicio	Zoom Digital	Entre en el modo de telémetro
	Modo de telémetro único	Medición de distancia	Cambiar modo de telémetro
	Menú principal / Menú rápido	Navegación hacia arriba	--
Botón Menú M	Pantalla de inicio	Entrar en el menú rápido	Entrar en el menú principal
	Menú rápido	Cambiar y confirmar parámetros	Salir a la interfaz superior
	Menú principal	Entrar en el submenú / Confirmar selección	

Botón	Estado Actual	Pulsar Brevemente	Mantener Pulsado
	Calibración de píxeles defectuosa	Confirmar selección / Guardar posición	
Botón Abajo / de Cámara 	Pantalla de inicio	Sacar una Fotografía	Iniciar grabación de vídeo
	Menú principal / Menú rápido	Navegación hacia abajo	--
	Grabación de vídeo	Sacar una Fotografía	Detener y guardar vídeo
	Pantalla de inicio	Calibrar el detector	Corrección de fondo
	Interfaz de puesta a cero	--	Congelación de la imagen
	Pantalla de inicio	Activación / desactivación de la función PIP	--
	Pantalla de inicio	--	Activación / desactivación de la función de retícula

Descripción de Controles

Instalación de Soporte del Rifle

- Antes de utilizar la serie Geni LRF, es necesario instalar el Soporte del Rifle (14) en la parte inferior de su visor de rifle.
- Los orificios de montaje (17) en la base del visor de rifle permiten instalar el Soporte (14) en una de las múltiples posiciones.
- La elección de la posición de montaje ayuda al usuario a garantizar la distancia de alivio ocular correcta dependiendo del tipo de rifle.
- Fije el Soporte del Rifle (14) a la base del visor de rifle con una llave en forma de L (16) y tornillos M5 (15) suministrados en el paquete.
- Instale el visor de rifle en su arma de caza y asegúrese de que la posición elegida sea adecuada para usted.
- Retire el visor de rifle de su arma.
- Desenrosque los tornillos uno por uno, aplique un poco de sellador de rosca sobre la rosca de los tornillos y apriételos completamente (no apriete demasiado). Deje que el sellador se seque por un tiempo.
- Mientras el sellador está seco, el visor de rifle está listo para instalarse en su arma y ponerse a cero.
- Después de la primera instalación del visor de rifle en su arma. Siga las instrucciones en "**Puesta a cero**".



Puesta a cero

Función de la serie Geni LRF para utilizar el método de puesta a cero "Congelar". La puesta a cero debe hacerse a las temperaturas de operación siguiendo el orden de estos pasos:

- Monte su Geni LRF en su arma de acuerdo con las instrucciones de la Sección 9 **Instalación de Soporte del Rifle**.
- Cuando utilice Geni LRF por primera vez, pulse los tres botones **Arriba (6) + M (5) + Abajo (4)** al mismo tiempo durante más de 7 segundos para activar las funciones ocultas sobre las funciones de retícula y puesta a cero.
- Establezca un objetivo a una cierta distancia.
- Ajuste el visor de rifle de acuerdo con las instrucciones de la sección 9 **Configuración de encendido e imagen**.
- Seleccione el perfil de puesta a cero (refiérase a "Retícula - Perfil de Puesta a Cero" en el Menú Principal).
- Mantenga pulsado el botón **M (5)** para acceder al Menú Principal.
- Pulse brevemente el botón **Arriba (6) / Abajo (4)** para seleccionar el elemento de **Puesta a cero**. A continuación, pulse el botón **M (5)** para entrar en el submenú.
- Sobre la base de la distancia objetivo preestablecida, seleccione la distancia de puesta a cero en el submenú de puesta a cero o añada una nueva distancia (refiérase a Menú Principal opción **Puesta a cero - submenú Distancia de Puesta a Cero - Restablecer Distancia de Puesta a Cero**).
- Después de configurar la distancia de puesta a cero, seleccione la opción de Puesta a Cero ($-\frac{1}{2}-$) y pulse brevemente el botón **M (5)** para entrar en la interfaz de **Puesta a Cero** (consulte la opción

de Menú Principal **Puesta a Cero** - submenú **Distancia de Puesta a Cero** - submenú **Puesta a Cero**). Las coordenadas X e Y de la retícula se muestran en la esquina superior izquierda de la pantalla.

- Apunte y dispare al objetivo.
- Observe la ubicación del impacto. Supongamos que la cruz roja en la imagen de la derecha representa el punto de impacto, pero la cruz es solo como un signo y no aparece en la interfaz real.
- Si el punto de impacto no coincide con el punto de mira (el centro de la retícula), mantenga el centro de la retícula en el punto de mira, luego mantenga presionados los botones **Arriba (6) + Abajo (4)** al mismo tiempo hasta que aparezca un símbolo de congelación ❄ a la izquierda de la pantalla y la imagen se congele.
- Mueva la retícula con el botón **Arriba (6) / Abajo (4)** hasta que la retícula coincida con el punto de impacto.
- Pulse brevemente el botón **M (5)** para cambiar la dirección del movimiento entre X (la dirección predeterminada) e Y. La ubicación del cursor ➤ representa la opción seleccionada actualmente y el ícono se vuelve azul.
- Pulse el botón **Arriba (6)** para mover la retícula hacia la derecha o hacia arriba y el botón **Abajo (4)** para mover la retícula hacia la



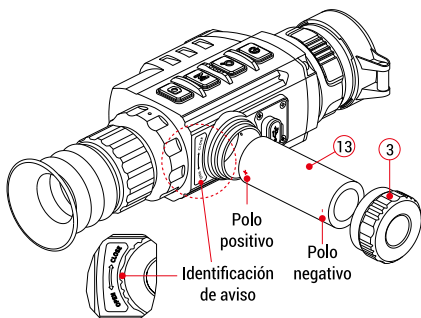
izquierda o hacia abajo. Mueva un píxel con una pulsación corta y mueva diez píxeles con una pulsación larga.

- Al mover la retícula, aparece un punto blanco en la pantalla, que representa la posición original de la retícula.
- Cuando la retícula se mueva al punto de impacto, mantenga pulsado el botón **M (5)** para guardar la nueva posición de la retícula y salir a la pantalla de inicio.
- Repita el apuntamiento y el disparo, hasta que la posición del punto de impacto sea consistente con la del punto de apuntamiento.

Nota: Después de configurar la posición de puesta a cero, puede cambiar la opción a través de la **Distancia de Puesta a Cero** en el menú de acceso directo.


I Instalación de la Batería

- Abra la tapa de la batería (3) en sentido antihorario de acuerdo con la identificación de aviso en el dispositivo.
- Coloque una batería 26650 (13) correctamente de acuerdo con las etiquetas de polaridad en el compartimiento de la batería.
- Cuando haya terminado, enrosque firmemente la cubierta de la batería (3) en el sentido horario.
- Utilice baterías proporcionadas por fabricantes formales.



| Fuente de Alimentación Externa

La serie Geni LRF admite una fuente de alimentación externa, como el banco de energía móvil (5 V).

- Conecte la fuente de alimentación externa al puerto USB (8) en Geni LRF.
- El visor de rifle cambiará a la operación de la fuente de alimentación externa, y el ícono de la batería en la barra de estado será sustituido por el ícono USB ().

Especificaciones Técnicas

Modelo	GL35R	GH50R
Especificaciones del Detector		
Tipo	Vox	
Resolución, píxeles	384×288	640×512
Tamaño de Píxel, μm	12	
NETD, mk	≤ 35	
Velocidad de Fotogramas, Hz	50	
Especificaciones Ópticas		
Lente de Objetiva, mm	F35/1,0	F50/1,1
Campo de Visión, grados	7,5 × 5,7	8,8 × 6,6
Campo de Visión Lineal, m a 100 m	13 × 10	15 × 12
Ampliación, \times	3 ~ 12	
Alivio Ocular, mm	40	48
Diámetro de la Pupila de Salida, mm	5	8
Dioptías, D	-4 ~ +4	
Alcance de Detección, m (Tamaño objetivo: 1,7 m x 0,5 m, P(n) = 99 %)	1818	2597
Especificaciones de Visualización		
Tipo	AMOLED	
Resolución, píxeles	1024×768	
Fuente de Alimentación		
Tipo de Batería	26650 × 1	
Tiempo Máximo de Funcionamiento (22 °C), h*	7 h	

Model	GL35R	GH50R
Fuente de Alimentación Externa	5 V (Tipo C)	
Características Operativas		
Wi-Fi / APP	Soporta (InfiRay Outdoor)	
Grabadora de Foto / Vídeo	Soporta	
MIC	Soporta	
Clasificación IP	IP67	
Capacidad de Memoria, GB	32	
Temperatura de Funcionamiento, °C	-20 ~ +50	
Peso, g	< 600 g	< 700
Dimensión, mm	225 × 100 × 62	248 × 100 × 62
Conexiones y Compatibilidades		
Potencia Máxima de Retroceso en el Arma Estriada (Eo), Julios	6000 g	
Rango de Medición Máx., m/y**	1000, ±1	

* El tiempo real de funcionamiento depende de la intensidad de uso de Wi-Fi, grabadora de vídeo.

- Se pueden realizar mejoras en el diseño y el software de este producto para mejorar sus características sin previo aviso al cliente.

| Actualizaciones e InfiRay Outdoor

Los visores de rifle de imágenes térmicas de la serie Geni LRF admiten la tecnología **InfiRay Outdoor**, que le permite transmitir la imagen desde el generador de imágenes térmicas al teléfono inteligente o tableta a través de Wi-Fi en tiempo real.

Puede encontrar instrucciones detalladas sobre **InfiRay Outdoor** en el folleto separado en el sitio www.infirayoutdoor.com.

El diseño del visor de rifle proporciona la opción de actualización de software. La actualización es posible a través de la aplicación **InfiRay Outdoor**. Además, es factible descargar y actualizar el software desde el sitio web oficial: www.infirayoutdoor.com.

Acerca de InfiRay Outdoor

- Puede descargar e instalar la App InfiRay Outdoor en el sitio web oficial (www.infirayoutdoor.com) o en app store. Alternativamente, puede escanear el código QR a continuación para descargarlo de forma gratuita.



- Cuando se complete la instalación, abra la aplicación InfiRay Outdoor.
- Si su visor de rifle ya está conectado con un dispositivo móvil, active los datos móviles en el dispositivo móvil. Después de la conexión, la detección de actualización se realiza automáticamente con un aviso en la aplicación. Haga clic en 'Ahora' para descargar las actualizaciones o haga clic en 'Más tarde' para actualizar más tarde.
- **InfiRay Outdoor** almacenará automáticamente el último dispositivo conectado. Por lo tanto, si su visor de rifle no se ha conectado con su dispositivo móvil, pero está vinculado a **InfiRay Outdoor** antes, el mensaje de actualización aparecerá si hay una actualización al activar **InfiRay Outdoor**. Puede descargar la actualización primero a través de Wi-Fi móvil y luego conectar el visor de rifle con el dispositivo móvil para terminar la actualización.
- Después de terminar la actualización, el dispositivo reiniciará.
- Las instrucciones para usar InfiRay Outdoor también se pueden descargar desde el sitio web oficial.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Influencias ambientales

Nota: Nunca apunte la lente del dispositivo directamente a fuentes de calor intenso, como el sol o el equipo láser. La lente de objetivo y el ocular pueden funcionar como un vidrio ardiente y dañar los componentes interiores.

Riesgo de deglución

Precaución: No coloque este dispositivo en manos de niños pequeños. La manipulación incorrecta puede hacer que las piezas pequeñas se suelten y se puedan tragar.

Instrucciones de seguridad para el uso

- Manipule el dispositivo con cuidado: un manejo brusco puede dañar la batería.
- No exponga el dispositivo al fuego o a altas temperaturas.
- La capacidad de la batería disminuye cuando se opera a una temperatura ambiental fría. Esto no es una falla y ocurre por razones técnicas.
- Guarde siempre el dispositivo en un lugar seco y bien ventilado. Para un almacenamiento prolongado, retire las baterías.
- La temperatura recomendada para el uso de este producto es de 20 °C a +50 °C. De lo contrario, afectará la vida útil del producto.
- No almacene el dispositivo durante largos períodos a temperaturas inferiores a -20 °C o superiores a 50 °C, o esto reducirá permanentemente la capacidad de la batería.

- El producto solo debe conectarse a una interfaz USB Tipo C.
- Si el dispositivo ha sido dañado o la batería está defectuosa, envíe el dispositivo a nuestro servicio posventa para su reparación.

Información para el usuario sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (hogares privados)



2012/19/UE (decreto de WEEE): Los productos marcados con este símbolo no se pueden eliminar como residuos municipales no clasificados en la Unión Europea. Para un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su proveedor local después de la compra de equipos nuevos equivalentes, o deséchelo en los puntos de recolección designados. Para más información, véase: www.recyclethis.info.

Para clientes empresariales dentro de la Unión Europea

Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor con respecto a la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos. Le proporcionará más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea

Este símbolo solo es aplicable en la Unión Europea. Por favor, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor si desea deshacerse de este producto y solicitar una opción de eliminación.

Uso previsto

El dispositivo está destinado a mostrar firmas de calor durante la

observación de la naturaleza, las observaciones de caza a distancia y para uso civil. Este dispositivo no es un juguete para niños.

Utilice el dispositivo solo como se describe en este manual de instrucciones. El fabricante y el distribuidor no aceptan ninguna responsabilidad por los daños que surjan debido a un uso no intencionado o incorrecto.

Prueba de función

- Antes de su uso, asegúrese de que su dispositivo no tenga daños visibles.
- Pruebe para ver si el dispositivo muestra una imagen clara y sin perturbaciones.
- Compruebe que la configuración de la cámara de imagen térmica sea correcta. Véase las notas en la sección Modo de observación.

Instalación / extracción de la batería

El visor de imágenes térmicas de la serie Geni LRF necesita instalar una batería 26650 para su uso. Refiérase a la sección **Instalación de la Batería** para más detalles.

Información Legal y Regulatoria

ng de frecuencia del módulo transmisor inalámbrico:

WLAN: 2,412 - 2,472 GHz (Para UE)

Potencia del módulo transmisor inalámbrico < 20 dBm (solo para UE)



Nosotros por el presente declaramos que el equipo de radio serie Geni LTF cumple con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Declaración de la FCC

ID de FCC: 2AYGT-2H-00

Requisitos de etiqueta

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo podría no causar interferencia nociva y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar una operación no deseada.

Información al usuario

Cualquier cambio o modificación que no sea aprobado expresamente por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

CEM Clase A

Nota: Este equipo se sometió a pruebas y cumple con los límites

para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la parte 15 de las Normas de FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni utiliza de conformidad con el manual de instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en una zona residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia por su propia cuenta.

Para cumplir con los requisitos de exposición a RF, se debe mantener una distancia de separación mínima de 0,00 cm entre el cuerpo del usuario y el teléfono, incluida la antena.

Declaración del Láser

Declaración de precaución

El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos de los que aquí se especifican pueden resultar en una peligrosa exposición a radiación.

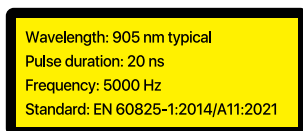
Información para el usuario

Los telescopios y los binoculares pueden representar un peligro para los ojos y, por lo tanto, el usuario no debe dirigir el haz hacia un área donde es probable que se utilicen dichos instrumentos.

Etiqueta de certificación

Y es un producto láser de Clase I que cumple con 21 CFR 1040.10

y 1040.11, excepto por la conformidad con IEC 60825-1 Ed. 3., como se describe en el Aviso de Láser N.º 56, de fecha 8 de mayo de 2019.





| Contenu de l'emballage







- Lunettes de visée d'imagerie thermique
- Support picatinny IRM-030-205-Q1
- Adapteur secteur
- Câble de données
- Sac portable
- Chiffon de nettoyage pour l'objectif
- Une clé en forme de L
- Vis M5 × 4pcs
- Cible chauffée pour la mise à zéro × 5pcs

| Composants et contrôles

1. Oculaire
2. Bague de réglage de l'oculaire
3. Capuchon de l'objectif
4. Bouton Bas / Bouton de photographie
5. Bouton Menu / M
6. Bouton Haut / Bouton Zoom
7. Bouton Alimentation
8. Port Type-C
9. Capuchon d'objectif
10. Bague/bouton de mise au point de l'objectif
11. Télémètre laser
12. Objectif principal

Description des contrôles

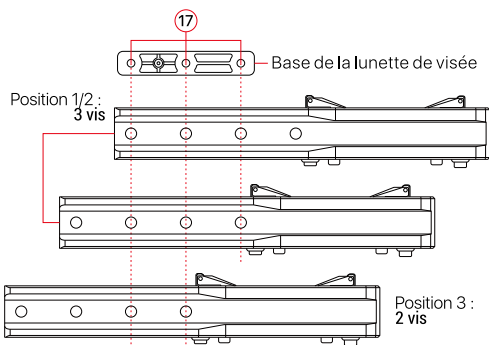
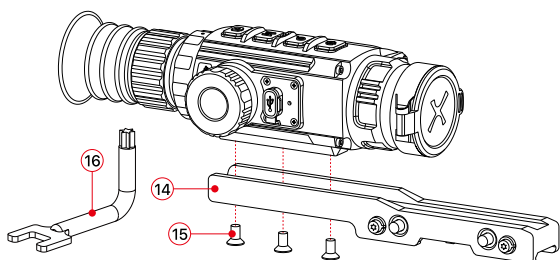
Bouton	État actuel	Appuyer brièvement	Appuyer longuement
Bouton Alimentation 	L'appareil est éteint	--	Mise sous tension de l'appareil
	L'appareil est activé	Mettre en veille l'appareil	Mise hors tension
	Mode veille	Réveiller l'appareil	--
	Menu principal	Quitter l'écran d'accueil	Mise hors tension
	Calibrage des pixels défectueuse	Ajouter / Supprimer des pixels défectueux	Mise hors tension
Bouton Haut / Zoom 	Écran d'accueil	Zoom numérique	Accéder au mode de télémètre
	Mode de télémètre unique	Mesure de la distance	Changement du mode de télémètre
	Menu principal / Menu rapide	Navigation vers le haut	--
Bouton de menu M	Écran d'accueil	Accéder au menu rapide	Entrer dans le menu principal
	Menu rapide	Commuter et confirmer les paramètres	Sortie vers l'interface supérieure
	Menu principal	Entrer dans le sous-menu / Confirmer la sélection	

Bouton	État actuel	Appuyer brièvement	Appuyer longuement
	Calibrage des pixels défectueuse	Confirmer la sélection / Enregistrer la position	Sortie vers l'interface supérieure
Bouton Bas / Caméra 	Écran d'accueil	Prendre une photo	Démarrer l'enregistrement vidéo
	Menu principal / Menu rapide	Navigation vers le bas	--
	Enregistrement vidéo	Prendre une photo	Arrêter et enregistrer la vidéo
 + 	Écran d'accueil	Calibrer le détecteur	Correction de l'arrière-plan
	Interface de mise à zéro	--	Figurer l'image
 + M	Écran d'accueil	Activer/désactiver la fonction PIP	--
 + M + 	Écran d'accueil	--	Activer/désactiver la fonction réticule

| Description des contrôles

Installation du support de fusil

- Avant d'utiliser la série Geni LRF, installez d'abord le support de fusil (14) sur la partie inférieure de votre lunette de visée.
- Les trous de montage (17) situés à la base de la lunette de visée permettent d'installer le support (14) dans l'une des multiples positions.
- Le fait de pouvoir choisir la position de montage permet à l'utilisateur de s'assurer que la distance oculaire correspond au type de fusil.
- À l'aide d'une clé en forme de L (16) et des vis M5 (15) qui sont fournies dans l'emballage, fixez le support (14) à la base de la lunette de visée.
- Installez la lunette de visée sur votre arme de chasse et assurez-vous que la position choisie vous convient.
- Retirez la lunette de visée de votre arme.
- Dévissez les vis une à une, puis enduisez le filetage des vis d'un produit d'étanchéité et serrez-les fermement (ne les serrez pas trop). Laissez le produit d'étanchéité sécher pendant un moment.
- Une fois le mastic d'étanchéité sec, la lunette de visée peut déjà être installée sur votre arme et mise à zéro.
- Lorsque vous installez la lunette de visée pour la première fois sur votre arme. Veuillez suivre les instructions de la section « **Mise à zéro** ».



| Mise à zéro

La série Geni LRF permet d'utiliser la méthode de mise à zéro « Figer ». La mise à zéro doit être effectuée aux températures de fonctionnement correspondantes et ce, selon les étapes suivantes :

- Installez votre Geni LRF sur votre arme selon les instructions de la section 9 **Installation du support de fusil**.
- Lors de la première utilisation du Geni LRF, appuyez simultanément sur les trois boutons **Haut (6) + M (5) + Bas (4)** pendant quelques secondes pour activer les fonctions cachées du réticule et de la mise à zéro.
- Définissez une cible à une certaine distance.
- Régler la lunette de visée conformément aux instructions de la section 9 **Mise sous tension et réglages de l'image**.
- Sélectionnez le profil de mise à zéro (se référer à la section « Réticule - Profil de mise à zéro » dans le menu principal).
- Appuyez sur le bouton **M (5)** et maintenez-le enfoncé pour accéder au menu principal.
- Appuyez légèrement sur le bouton **Haut (6) / Bas (4)** pour sélectionner l'élément de **Mise à zéro**. Appuyez ensuite sur la touche **M (5)** pour accéder au sous-menu.
- En fonction de la distance cible prédéfinie, vous pouvez sélectionner la distance de mise à zéro dans le sous-menu de mise à zéro ou alors ajoutez une nouvelle distance (voir Menu principal option **Mise à zéro - Sous-menu Distance de mise à zéro - Réinitialiser la distance de mise à zéro**).
- une fois la distance de mise à zéro réglée, sélectionnez l'option Mise à zéro ($-\frac{1}{2}-$) et appuyez légèrement sur le bouton **M (5)** pour accéder à l'interface de mise à zéro (voir Menu principal

Option **Mise à zéro** - Sous-menu **Distance de mise à zéro** - Sous-menu **Mise à zéro**). Les coordonnées X et Y du réticule sont affichées dans le coin supérieur gauche de l'écran.

- Visez et tirez sur la cible.
- Observez l'emplacement de l'impact. Supposons que la croix rouge de l'image de droite représente le point d'impact, mais la croix n'est qu'un signe et n'apparaît pas sur l'interface réelle.
- Dans le cas où le point d'impact ne correspond pas au point de visée (le centre du réticule), maintenez le centre du réticule sur le point de visée, puis appuyez simultanément sur les boutons **Haut (6) + Bas (4)** et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce l'icône de la fonction « Figer » ❄ apparaisse à gauche de l'écran, et que l'image soit figée.
- Déplacez le réticule à l'aide des boutons **Haut (6) / Bas (4)** jusqu'à ce que le réticule s'arrime au point d'impact.
- Appuyez légèrement sur le bouton **M (5)** pour changer la direction du mouvement entre X (la direction par défaut) et Y. L'emplacement du curseur ➤ indique l'option qui a été sélectionnée, et l'icône devient bleue.
- Le peut réticule peut-être déplacée soit vers la droite ou vers le haut en appuyant sur le bouton **Haut (6)**, soit vers la gauche ou vers le bas, en appuyant sur le bouton **Bas (4)**. Par ailleurs, vous



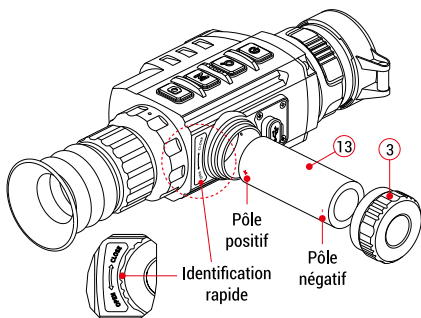
pouvez appuyer soit brièvement pour déplacer un pixel, soit longuement pour déplacer dix pixels.

- Lorsque vous déplacez le réticule, vous verrez apparaître à l'écran un point blanc représentant la position d'origine du réticule.
- Après avoir déplacé le réticule vers le point d'impact, appuyez sur le bouton **M (5)** et maintenez-le enfoncé pour enregistrer sa nouvelle position et revenir à l'écran d'accueil.
- Répétez la visée et le tir jusqu'à ce que la position du point d'impact corresponde à celle du point de visée.

Note : Une fois la position de mise à zéro définie, vous pouvez changer d'option en sélectionnant **Distance de mise à zéro** dans le menu contextuel.

I Installation de la batterie

- Ouvrez le couvercle de la batterie **(3)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, conformément à l'identification rapide sur l'appareil.
- Placez une batterie 26650 **(13)** en respectant les étiquettes de polarité dans le compartiment de la batterie.
- Ensuite, vissez fermement le couvercle de la batterie **(3)** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Veuillez utiliser les batteries fournies par les fabricants officiels.



Alimentation électrique externe

La série Geni LRF prend en charge l'alimentation électrique externe, telle que la banque d'alimentation mobile (5V).

- Connectez l'alimentation électrique externe au port USB (8) du Geni LRF.
- La lunette de visée passera en mode d'alimentation électrique externe et l'icône de la batterie dans la barre d'état sera remplacée par l'icône USB (🔌).

Caractéristiques techniques

Modèle	GL35R	GH50R
Spécifications du détecteur		
Type	Vox	
Résolution, pixels	384×288	640×512
Taille des pixels, µm	12	
NETD, mk	≤ 35	
Fréquence des frames, Hz	50	
Spécifications optiques		
Objectif principal, mm	F35/1,0	F50/1,1
Champ de vision, en degré	7,5 × 5,7	8,8 × 6,6
Champ de vision linéaire à 100 m, en m	13 × 10	15 × 12
Grossissement, ×	3 ~ 12	
Distance oculaire, mm	40	48
Diamètre de la pupille de sortie, mm	5	8
Dioptrie, D	-4 ~ +4	
Portée de détection, m (Taille cible : 1,7 m × 0,5 m, P(n) = 99 %)	1818	2597
Spécifications d'affichage		
Type	AMOLED	
Résolution, pixels	1024 × 768	
Alimentation électrique		
Type de batterie	26650 × 1	
Durée max. de fonctionnement (22 °C), h*	7 h	

Modèle	GL35R	GH50R
Alimentation électrique externe	5 V (Type-C)	
Caractéristiques fonctionnelles		
Wi-Fi/APP	Support (InfiRay Outdoor)	
Enregistreur de photos/vidéos	Support	
MIC	Support	
Indice IP	IP67	
Capacité de la mémoire, Go	32	
Température de fonctionnement, °C	-20 ~ +50	
Poids, g	< 600 g	< 700
Dimensions, mm	225 × 100 × 62	248 × 100 × 62
Connexions et compatibilités		
Puissance de recul maximale d'une arme rayée (Eo), Joules	6000 g	
Plage de mesure max., m/y**	1000, ±1	

* La durée de fonctionnement réelle dépend de l'intensité de l'utilisation du Wi-Fi et de l'enregistreur vidéo.

- La conception et le logiciel de ce produit peuvent être améliorés afin d'en accroître les caractéristiques sans que le client n'en soit informé au préalable.

| Mise à jour et InfiRay Outdoor

Les lunettes de visée d'imagerie thermique de la série Geni LRF sont compatibles avec la technologie **InfiRay Outdoor**. Ce qui permet de transmettre l'image de caméra thermique au smartphone ou à la tablette via Wi-Fi en temps réel.

Vous trouverez des instructions détaillées sur **InfiRay Outdoor** dans la brochure séparée sur le site www.infirayoutdoor.com.

La conception de la lunette de visée offre la possibilité de mettre à jour le logiciel. La mise à jour peut se faire via l'application **InfiRay Outdoor**. Vous pouvez également télécharger et de mettre à jour les logiciels à partir du site web officiel : www.infirayoutdoor.com.

À propos d'InfiRay Outdoor

- Vous pouvez télécharger l'application InfiRay Outdoor sur le site Web officiel (www.infirayoutdoor.com) ou dans un magasin d'applications et l'installer. Vous pouvez également scanner le code QR ci-dessous pour la télécharger gratuitement.



- Une fois l'installation terminée, ouvrez l'application InfiRay Outdoor.
- Si votre lunette de visée est déjà connectée à un appareil mobile, veuillez activer les données mobiles de votre appareil. Une fois connectée, l'application demandera d'effectuer automatiquement la détection des mises à jour. Cliquez sur « Maintenant » pour télécharger les mises à jour ou cliquez sur « Plus tard » pour effectuer la mise à jour ultérieurement.
- **InfiRay Outdoor** mémorise automatiquement le dernier appareil connecté. Ainsi, si la lunette de visée ne se connecte pas à votre appareil mobile mais est c'était déjà connecte à **InfiRay Outdoor** avant, le message de mise à jour s'affichera s'il y a une mise à jour lors de l'allumage d'**InfiRay Outdoor**. Vous devez donc d'abord télécharger la mise à jour via le Wi-Fi mobile, puis connecter la lunette de visée à l'appareil mobile pour terminer la mise à jour.
- Lorsque la mise à jour est terminée, l'appareil redémarre.
- Les instructions d'utilisation InfiRay Outdoor peut également être téléchargé à partir du site web officiel.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Influences environnementales

Note: Ne jamais diriger l'objectif de l'appareil directement vers des sources de chaleur intense telles que le soleil ou un appareil laser. L'objectif principal et l'oculaire peuvent agir comme une loupe et endommager les composants internes.

Risque d'ingestion

Attention: Ne pas confier cet appareil aux enfants en bas âge. Une manipulation incorrecte peut entraîner le détachement de petites pièces qui pourraient être avalées.

Instructions de sécurité pour l'utilisation

- Manipulez l'appareil avec précaution car une manipulation brutale pourrait endommager la batterie.
- Ne pas exposer l'appareil au feu ou à des températures élevées.
- La capacité de la batterie diminue lorsqu'elle est utilisée dans un environnement froid. Ce n'est pas un défaut et cela se produit pour des raisons techniques.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé. En cas de stockage prolongé, retirez les batteries.
- La température recommandée pour l'utilisation de ce produit est de -20 °C à +50 °C. Dans le cas contraire, la durée de vie du produit sera affectée.
- Veillez à ne pas ranger l'appareil dans un endroit où la température est inférieure à -20 °C ou supérieure à 50 °C, pendant

longtemps, car cela réduirait de façon permanente sa capacité.

- Le produit ne doit être connecté qu'à une interface USB de Type-C.
- Si l'appareil est endommagé ou si la batterie est défectueuse, envoyez-le à notre service après-vente pour qu'il soit réparé.

Informations destinées à l'utilisateur concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques (ménages privés)



2012/19/UE (directive DEEE) : Les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés dans l'UE. Vous pouvez recycler ce produit en le renvoyant à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouvel équipement similaire, ou en le déposant dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez consulter : www.recyclethis.info.

Pour les clients professionnels au sein de l'Union européenne

Veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques. Il vous fournira des informations complémentaires.

Informations sur l'élimination dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne

Ce symbole est uniquement applicable dans l'Union européenne. Veuillez contacter votre autorité locale ou votre revendeur si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit et demander une option

d'élimination.

Utilisation prévue

L'appareil est destiné à afficher les signatures thermiques lors de l'observation de la nature, de l'observation à distance pour la chasse et à des fins civiles. Cet appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel d'instructions. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non prévue ou incorrecte.

Essai de fonctionnement

- Avant de l'utiliser, assurez-vous que votre appareil ne présente aucun dommage visible.
- Faites un test pour voir si l'appareil affiche une image nette et non perturbée.
- Vérifiez que les réglages de la caméra Imagerie thermique sont corrects. Vous pouvez consulter les notes dans la section Mode d'observation.

Installation/retrait de la batterie

Pour une meilleure utilisation, la lunette d'imagerie thermique de série Geni LRF doit être équipée d'une batterie 26650. Reportez-vous à la section **Installation de la batterie** pour plus de détails.

Informations juridiques et réglementaires

Plage de fréquence du module de transmission sans fil :

WLAN : 2,412-2,472 GHz (pour l'UE)

Puissance du module de transmission sans fil < 20 dBm (uniquement pour l'UE)



Nous déclarons par la présente que l'équipement radio de la série Geni LTF est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Déclaration FCC

FCC ID : 2AYGT-2H-00

Exigences relatives à l'étiquetage

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un mauvais fonctionnement.

Informations destinées à l'utilisateur

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut invalider l'autorité de l'utilisateur concernant l'utilisation de l'équipement.

EMC : Classe A

Note: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites

d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de l'équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra éliminer les interférences à ses propres frais.

Pour respecter les exigences en matière d'exposition aux radiofréquences, une distance minimale de 0,00 cm doit être maintenue entre le corps de l'utilisateur et le combiné, y compris l'antenne.

Déclaration laser

Déclaration d'avertissement

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

Informations destinées à l'utilisateur

Étant donné que les télescopes et les jumelles peuvent présenter un risque pour les yeux, l'utilisateur ne doit pas projeter le faisceau dans une zone où de tels instruments sont susceptibles d'être utilisés.

Étiquette de certification

Il s'agit d'un produit laser de classe IM conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité à la norme IEC 60825-1 Ed. 3, comme décrit dans l'avis relatif au laser n° 56 du 8 mai 2019.

